

**Sommario**  
**Inhalt**  
**Sommaire**  
**Cuntegn**

**4 Editoriale**

**Tema** **Le lingue nazionali fuori del loro territorio**  
**Les langues nationales hors de leur territoire**  
**Die Landessprachen ausserhalb ihres Sprachgebietes**  
**Las linguas naziunalas dador lur territori**

Numero speciale: Atti del IV incontro di Ascona sul plurilinguismo, Monte Verità 4-6 ottobre 1995

- 6** **Plurilinguismo: bilancio di quattro seminari al Monte Verità** *Sandro Bianconi*  
**7** **Les langues, dites, nationales, hors de leur territoire** *Jacques-André Tschoumy*  
**22** **Das Deutsche in Genf. Soziolinguistische Beobachtungen und Erfahrungen** *Gottfried Kolde & Anton Näf*  
**34** **Mutamenti inconsci nel comportamento di famiglie bilingui** *Bruno Moretti*  
**40** **Trasmissione di una lingua non territoriale all'interno della famiglia. Il caso dell'italiano a Zurigo** *Francesca Antonini*  
**50** **La situation des minorités dans le modèle canadien** *François Grin*  
**62** **La costituzionalità dei diritti culturali** *Marco Borghi*  
**66** **"Al di qua" della lingua materna** *Graziano Martignoni*

**L'ultimo fiore** (Origine delle immagini di questo numero e del testo che le accompagna)